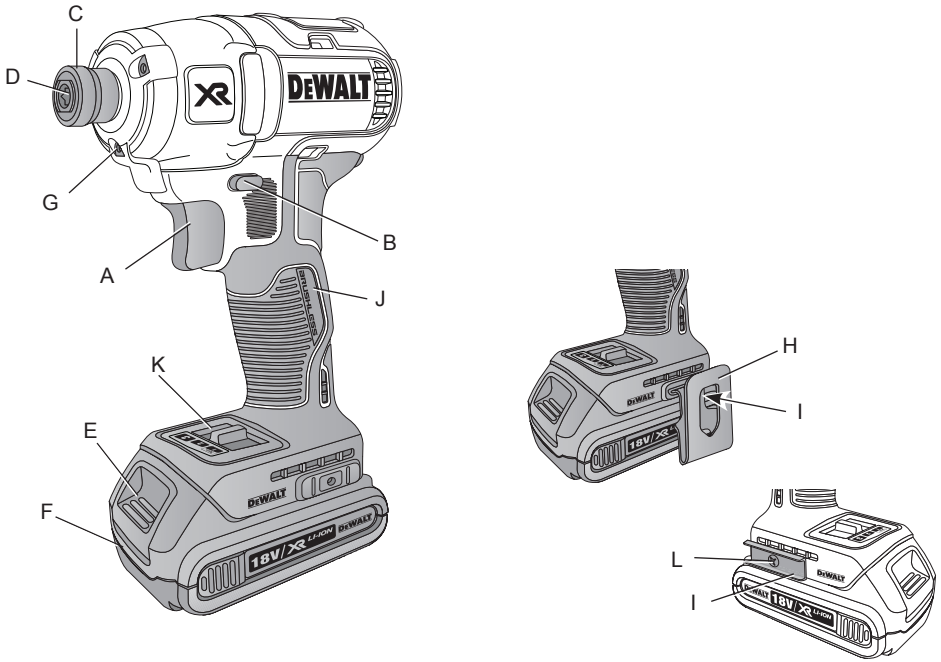

DEWALT®

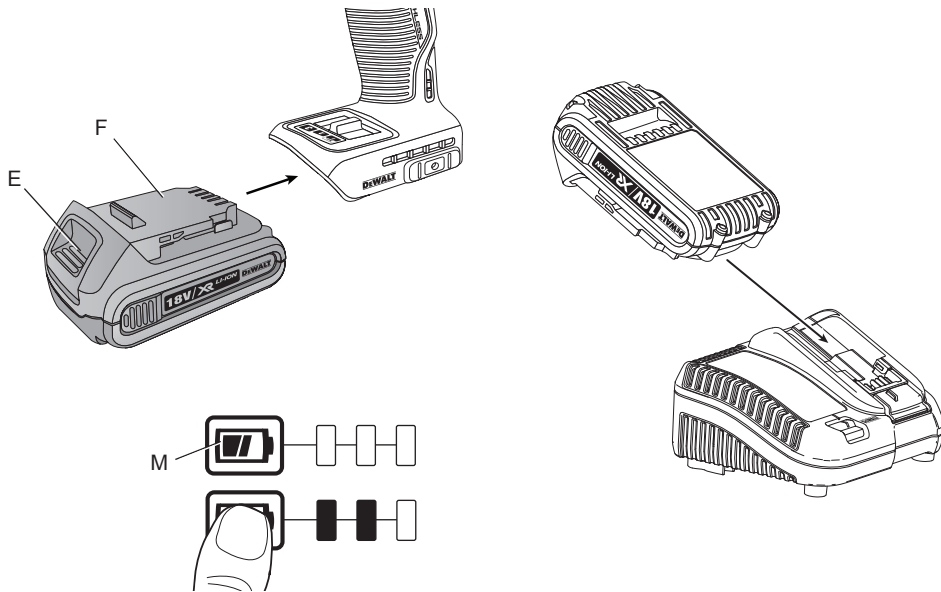
XR LI-ION

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	17

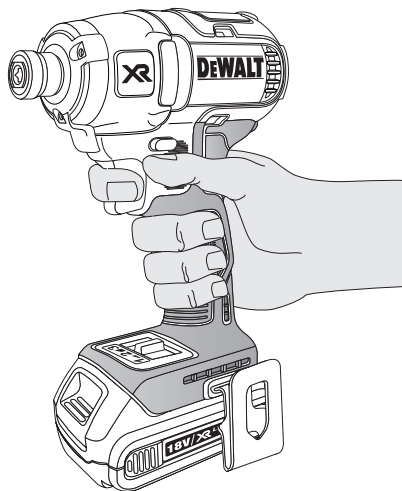
Joonis / Рисунок 1



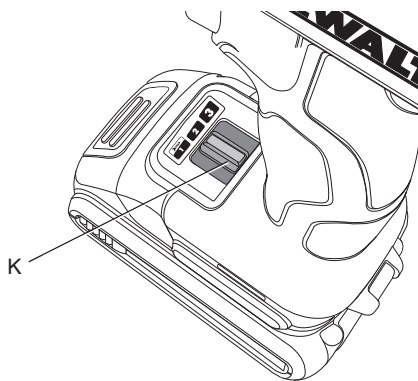
Joonis / Рисунок 2



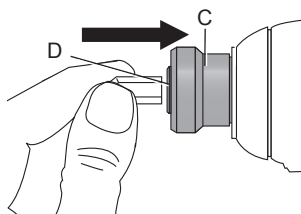
Joonis / Рисунок 3



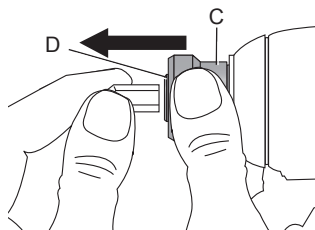
Joonis / Рисунок 4



Joonis / Рисунок 5



Joonis / Рисунок 6



HARJASTETA JUHTMETA KOMPAKTNE LÖÖKKRUVITS DCF887

Õnnitleme!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

DCF887		
Pinge	V_{DC}	18
Tüüp		1/10
Aku tüüp		Li-Ion
Väljundvõimsus	W	400
Nimikoormuseta kiirus	p/min	
Režiim 1		0-1 000
Režiim 2		0-2 800
Režiim 3		0-3 250
Löögikiirus	lööki/min	0-3 800
Max pingutusmoment	Nm	205
Tööriistahoidik		6,35 mm (1/4")
Kaal (akupatareita)	kg	0,9
ist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele EN 60745-2-2:		
L_{PA} (emissiooni helirõhu tase)	dB(A)	96
L_{WA} (helivõimsustase)	dB(A)	107
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3
Vibratsioonitugevus a_h =	m/s^2	22,0
Määramatus K =	m/s^2	2,1

Teabelehel toodud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.



HOIATUS: Avaldatud vibratsioonitugevus puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsioonitugevus erineda. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab vabajooksul ning tööd ei tee. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks lisaohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas ja tööprotsesside korraldus.

Akupatarei		DCB180	DCB181	DCB182
Aku tüüp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Pinge	V_{DC}	18	18	18
Mahutavus	Ah	3,0	1,5	4,0
Mass	kg	0,64	0,35	0,61

Akupatarei		DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Aku tüüp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Pinge	V_{DC}	18	18	18
Mahutavus	Ah	2,0	5,0	1,3
Mass	kg	0,40/0,45	0,62/0,67	0,35

Laadija		DCB105		
Peapinge	V_{VP}	230		
Aku tüüp		10,8/14,4/18 Li-Ion		
Akupatarei u.	min	25	30	40
laadimisaeg		(1,3 Ah)	(1,5 Ah)	(2,0 Ah)
		55	70	90
		(3,0 Ah)	(4,0 Ah)	(5,0 Ah)
Mass	kg	0,49		

Laadija		DCB107		
Peapinge	V_{VP}	230		
Aku tüüp		10,8/14,4/18 Li-Ion		
Akupatarei u.	min	60	70	90
laadimisaeg		(1,3 Ah)	(1,5 Ah)	(2,0 Ah)
		140	185	240
		(3,0 Ah)	(4,0 Ah)	(5,0 Ah)
Mass	kg	0,29		

Laadija		DCB112		
Peapinge	V_{VP}	230		
Aku tüüp		10,8/14,4/18 Li-Ion		
Akupatarei u. laadimisaeg	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
		90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	150 (5,0 Ah)
Mass	kg	0,36		

Laadija		DCB113		
Peapinge	V_{VP}	230		
Aku tüüp		10,8/14,4/18 Li-Ion		
Akupatarei u. laadimisaeg	min	30 (1,3 Ah)	35 (1,5 Ah)	50 (2,0 Ah)
		70 (3,0 Ah)	100 (4,0 Ah)	120 (5,0 Ah)
Mass	kg	0,4		

Laadija		DCB115		
Peapinge	V_{VP}	230		
Aku tüüp		10,8/14,4/18 Li-Ion		
Akupatarei u. laadimisaeg	min	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)
		55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)
Mass	kg	0,5		

Kaitsmed:

Euroopa	230 V tööriistad	10 amprit, vooluvõrk
Suurbritannia ja Iirimaa	230 V tööriistad	3 amprit, pistikupesa

Definitsioonid: Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT: Tähistab tõenäolist ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel lõpeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda kerge või mõõdukate kehavigastustega.

PANE TÄHELE: Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

EÜ vastavusavaldus

MASINADIREKTIIV



HARJASTETA JUHTMETA KOMPAKTNE LÖÖKKRUVITS DCF887

DeWALT kinnitab, et jaotises **Tehnilised andmed** kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EÜ, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-2:2010.

Neid tooted on kooskõlastatud direktiividega 2004/108/EÜ (kuni 19.04.2016), 2014/30/EÜ (alates 20.04.2016) ja 2011/65/EÜ. Lisainfo saamiseks võtke palun DeWALTiga ühendust allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjastaja vastutab tehnilise faili koostamise eest ja on valmistanud deklaratsiooni DeWALTi nimel.

Markus Rompel
Director Engineering
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Saksamaa
29.06.2015



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamise kohta



HOIATUS! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) TÖÖALA OHUTUS

- a) **Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korrast ära ja pime töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriista kasutamise ajal ohutus kauguses.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS

- a) **Elektritööriista pistikud peavad vastama pistikupesale. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Elektrilöögi oht tõuseb, kui teie keha on maaga ühenduses.
- c) **Ärge viige elektritööriistu vihma kätte või märgadesse tingimustesse.** Elektritööriista sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Ärge vigastage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Käitske kaablit kuumuse, õli, teravate vaise ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- e) **Kui kasutate tööriista välitingimustes, kasutage kindlasti välitingimusteks ettenähtud pikenduskaablit.** Välitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsset (RCD).** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) ISIKLIK OHUTUS

- a) **Säilitage valvsus, jälgige mida teete ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.

- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati nägemiskaitset.** Isikukaitsevahendid nagu tolmumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kuulmiskaitse vähendavad õigetes tingimustes kasutades kehavigastusi.
- c) **Vältige soovimatut käivitumist.** Veenduge, et enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitid väljalülitatud asendis. Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutri- või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes situatsioonides.
- f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juukseid, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.** Lotendavad rõivad, ehted ja pikad juukseid võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g) **Kui seadmetega on kaasas tolmueraldusliidesed ja kogumisseadmed, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.

4) ELEKTRI TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Õige elektritööriist teeb töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see on mõeldud.
- b) **Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- c) **Enne seadistuste tegemist, lisaseadmete vahetamist või tööriista hoiuale asetamist eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende kaitsemeetmete rakendamine vähendab elektritööriista soovimatut käivitamise ohtu.
- d) **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatust kohas ning ärge laske elektritööriistaga või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikutel seda elektritööriista käitada.**

Oskamatuses kätes on elektritööriistad ohtlikud.

- e) **Elektritööriistu tuleb hooldada.** Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kui tööriist on kahjustunud, laske enne kasutat elektritööriist ära parandada. Mitmete põhjuste taga on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) **Hoidke löikekettad teravad ja puhtad.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema töönaosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid ja otsakuid jne vastavalt käesolevas juhendis toodule, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtliku olukorra.

5) AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b) **Kasutage tööriistu ainult kindlaks määratud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest, näiteks kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad klemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d) **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku.** Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage see veega maha. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

6) HOOLDAMINE

- a) **Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remontijal, kes kasutab ainult identseid varuosid.** See tagab tööriista ohutuse säilimise.

Täiendavad ohutuseeskirjad löökruvitsa/-mutrivõtme jaoks

- **Kui te teete tööd, mille käigus võib kinnitus puutuda kokku varjatud juhtmetega, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud hoidepindadest.** Kui kinnitused puudutavad pinget all olevat juhet, võivad pinget alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad ja kasutaja võib saada elektrilöögi.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- Kuulmiskahjustused.
- Lendavatest osakestest tekitatud kehavigastuste oht.
- Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.
- Pikemaajalisest kasutamisest tekitatud kehavigastuste oht.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Nähtav kiirus. Ärge jõllitage valguse suunas.

KUUPÄEVAKOODI ASUKOHT

Kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat, on trükitud korpusele.

Näiteks:

2015 XX XX
tootmisaasta

Olulised ohutusjuhised kõigi akulaadijate kohta

HOIDKE NEED JUHISED ALLES: See juhend sisaldab olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid ühilduvatele akulaadijatele (vt **Tehnilised andmed**).

- Enne laadija kasutamist lugege kõiki juhiseid ja laadijal ning akul ja akut kasutaval tootel olevaid märgistusi.



HOIATUS: Elektrilöögi oht. Ärge laske ühelgi vedelikul laadijasse pääseda. See võib põhjustada elektrilöögi.



HOIATUS: Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendumisvool on 30 mA või vähem.



ETTEVAATUST: Põletuse oht. Vigastuse ohu vähendamiseks laadige ainult DeWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.



ETTEVAATUST: Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

PANE TÄHELE: Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Elektrit juhtivad võõrkehad, nagu näiteks, kuid mitte ainult, terasvill, foolium või igasugused kogunenud metallosad tuleb laadija pesast eemal hoida. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Ühendage laadija lahti ka enne puhastamist.

- **ÄRGE** proovige akut laadide mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute. Laadija ja aku on projekteeritud koos töötama.
- **Need laadijad pole mõeldud muuks tarbeks kui DeWALT laetavate patareide laadimiseks.** Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju-, elektrilöögi- või surmamine elektrilöögi.
- **Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.**
- **Tõmmake laadija vooluvõrgust eemaldamisel pistikust, mitte juhtmest.** Seeläbi väheneb elektripistikute ja juhtme kahjustamise risk.
- **Veenduge, et juhe on paigutatud nii, et sellele ei astuta, selle taha ei komistata ning see ei saa muul viisil kahjustusi ega koormust.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole just hädavajalik.** Vale pikendusjuhtme kasutamine võib tuua kaasa tule ja (surmava) elektrilöögi ohu.
- **Ärge paigutage ühtegi objekti laadijale ning ärge paigutage laadijat pehmele pinnale, mis võib blokeerida selle ventilatsioonivad ja kaasa tuua ülekuumenemise.** Paigutage laadija nii, et see on eemal kõigist soojusallikatest. Laadija ventilatsioon on tagatud korpuse pealmisel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.

- **Ärge kasutage laadijat kahjustunud juhtme või pistikuga** — laske need kohe asendada.
- **Ärge kasutage laadijat, kui see on saanud löögi teravalt esemelt, see on maha kukkunud või muul viisil kahjustada saanud.** Viige see volitatud teeninduskeskusesse.
- **Ärge võtke laadijat koost; viige see volitatud teeninduskeskusesse, kui see vajab hooldust või remonti.** Kui panete laadija valesti kokku, võib selle tagajärjeks olla elektrilöögi, elektrišoki või tulekahjuoht.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või teine sarnane kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks kohe välja vahetama.
- **Enne laadija mis tahes viisil puhastamist eemaldage see vooluvõrgust. See vähendab elektrilöögi ohtu.** Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.
- **MITTE KUNAGI** ärge püüdke kaks laadijat kokku ühendada.
- **Laadija on projekteeritud töötama standardse majapidamise 230 V elektritoitega. Ärge püüdke kasutada seda teistsuguse pingega.** See ei kehti autolaadija puhul.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Laadijad

DCB105, DCB107, DCB112, DCB113 ja DCB115 laadijad ühilduvad 10,8 V, 14,4 V ja 18 V Li-Ion XR (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B ja DCB185) akupatareidega. DeWALT laadijad ei vaja reguleerimist ning nende kavandamisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.











Laadimisprotseduur (joonis 2)

1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupessa.
2. Sisestage patareid (F) laadijasse. Punane tuli (laadimine) vilgub pidevalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
3. Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jääb püsivalt põlema. Aku on täielikult laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta.

MÄRKUS: Liitium-ioon patareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

Laadimine

Aku laetuse taseme kohta vaadake allpool olevat tabelit.

Laadimisindikaator: DCB105	
 laeb	— — — —
 täis laetud	————
 kuuma/külma aku viivitus	— • — • — •
 vaheta patareid välja	• • • • • • • •
Laadimisindikaator: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115	
 laeb	— — — — 
 täis laetud	———— 
 viivitus liiga kuuma või külma aku puhul*	— — — — ————— 

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:** Punane tuli jätkab vilkumist, kuid kollane indikaator helendab selle töö ajal edasi. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadija jätkab laadimisega.

Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab, et patarei on vigane, keeldudes süttimast või kuvades probleemse akupatarei või laadija vilkumismustrit.

MÄRKUS: See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei volitatud teeninduskeskusesse testimisele.

KUUMA/KÜLMA AKU VIIVITUS

Kui laadija tuvastab liiga kuuma või liiga külma aku, siis see käivitab automaatselt kuuma/külma aku viivituse, lükates laadimist edasi kuni aku on sobiva temperatuuri saavutanud. Laadija lülitub seejärel automaatselt aku laadimise režiimi. See funktsioon tagab akude maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb umbes poole aeglasemalt kui soe akupatarei. Akupatarei laeb aeglasemalt kogu laadimistsükli jooksul ja see ei lähe tagasi maksimaalsele laadimiskiirusele, isegi kui patarei on soe.

VAID LIITIUMIOON-AKUPATAREID

XR Li-Ion tööriistadel on sisseehitatud elektrooniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akut ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühjenemise eest.

Tööriist lülitub elektroonilise kaitsesüsteemi rakendumisel välja. Kui see toimub, siis hoidke liitiumioonakut laadijas, kuni see on täielikult täis laetud.

Olulised ohutusjuhised kõikide akude kohta

Asendusakude tellimisel märkige ära katalooginumber ja pinge.

Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid. Seejärel järgige kirjeldatud laadimisprotseduure.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- **Ärge kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku eemaldamisel laadijast võivad tolmu või auru süttida.
- **Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib rebeneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- **Laadige akusid ainult DEWALTi laadijatega.**
- **ÄRGE asetage vette ega muudesse vedelikesse ning vältige pütsmeid.**
- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohtades, kus temperatuur võib ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**



HOIATUS: Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui aku on pragunenud või kahjustatud, siis ärge sisestage seda laadijasse. Ärge lõhkuge akut, pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astunud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud akud tuleb tagastada teeninduskeskusesse ümbertöötlemiseks.



ETTEVAATUST: Kui te tööriista ei kasuta, asetage see küllili stabiilsele pinnale, kus see ei põhjusta komistamise ega kukkumise ohtu. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid neid võib olla kerge ümber lükata.

SPETSIIFILISED OHUTUSJUHISED LIITIUMIOONAKUDELE (LI ION).

- **Ärge põletage akut, isegi kui see on tugevalt kahjustada saanud või töövõime täielikult minetanud.** Akupatarei võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eritub mürgiseid aure ja aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta viivitamatult pehme seebi ja veega.** Kui akuedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste süsivesinike ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib põhjustada hingamisteede ärritust.** Tagage värske õhu juurdepääs. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



HOIATUS: Põletuse oht. Akuedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.

Transport

DeWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude näidiseeskirjad; Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, Rahvusvaheline ohtlike kaupade merevedu (IMDG) eeskiri ja Ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo 30. septembri 1957. a Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelementid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude katsete ja kriteeriumide käsiraamatu jao 38.3 järgi.

Enamikel juhtudel ei klassifitseerita DeWALT akupatareid tarnimisel täisreguleeritud klassi 9 ohtlikuks materjaliks. Üldiselt on vaid kaks juhtu, mis nõuavad tarnimisel klassi 9:

1. Kui õhutranspordiga tarnitakse enam kui kaks DeWALT liitiumioon akupatareid, kui pakend sisaldab vaid akupatareid (mitte tööriistaid); ja
2. Kui mis tahes meetodil tarnitakse liitiumioonakusid koos nimivooluga, mis on suurem kui 100 Vatt-tundides (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on vatt-tundides märgitud pakendile.

Olenemata sellest kas tarnitavat kaupa peetakse erandiks või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, sildistamise/ märgistamise ja dokumentatsiooni viimastele nõuetele vastavuse eest.

Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui aku terminalid puutuvad tahtmatult kokku elektrit juhtivate materjalidega. Kui transpordite akusid, tuleb veenduda, et aku terminalid on kaitsitud ja hästi isoleeritud teiste materjaliga kokkupuutumise eest, et vältida lühist.

Kasutusjuhendi selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi loomise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta ei sõnaselget ega vaikivat garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

Akupatarei

AKU TÜÜP

DCF887 töötab 18-voldise akupatareiga.

Kasutada tuleb DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B või DCB185 akupatareid. Lugege peatükist **Tehnilised andmed** lisateavet.

Ladustamissoovitused

1. Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsete talitusomaduste ja kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.
2. Pikemaajalisel hoiule asetamisel soovitakse aku täielikult laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitsitud kohta.

MÄRKUS: Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Aku tuleb enne kasutamist laadida.

Laadijal ja akul olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja leiata **Tehniliste andmete** osast.



Aku laadimine.



Aku laetud.



Aku defektne.



Viivitus liiga kuuma või külma aku puhul.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Mitte lasta veega kokku puutuda.



Laske defektsed juhtmed viivitamatult välja vahetada.



Laadige ainult temperatuurivahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Vaid siseruumides kaustamiseks.



Kõrvaldage akupatareid keskkonda arvestades.

LI-ION



Laadige DeWALTi akupatareid vaid heaks kiidetud DeWALTi laadijatega. Kui laete akupatareid, mis pole DeWALTi akud DeWALTi akulaadijaga, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi (vt **Tehnilised andmed**).



Ärge süüdake akupatareid.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab:

- 1 Löökruviits
- 1 Laadija
- 1 Li-Ion akupatareid (M1, L1, C1, P1, D1, D1B mudelid)
- 2 Li-Ion akupatareid (M2, L2, C2, P2, D2, D2B mudelid)
- 3 Li-Ion akupatareid (M3, L3, C3, P3, D3, D3B mudelid)
- 1 Otsaku magnethoidik
- 1 Vöökinnitus
- 1 Varustuse kast
- 1 Kasutusjuhend
- 1 Tool Connect™ Rakenduse kasutusjuhend (B mudelid)

MÄRKUS: N mudelite komplekti ei kuulu akupatareid, laadijad ega varustuse kastid. N mudelite komplekti ei kuulu akupatareid ega laadijad. B mudelid sisaldavad Bluetooth® akupatareid.

MÄRKUS: Bluetooth® sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc. ja igasugune DeWALT i poolne taoliste märkide kasutamine on litsentseeritud. Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

- *Kontrollige, et tööriist, selle osad või lisatarvikud ei oleks transpordil saanud kahjustada.*
- *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

Kirjeldus (joonis 1)



HOIATUS: Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib põhjustada kahjustuse või kehavigastuse.

- A. Päästiklüüti
- B. Edasi-/tagasilikumise kontrollnupp
- C. Padruni võru
- D. 1/4" (6,35 mm) kuuskantvõti
- E. Aku vabastamise nupp
- F. Akupatarei
- G. Töövalgustus
- H. Vöökonks (valikuline tarvik)
 - I. Kinnituskruvi
 - J. Põhikäepide
 - K. Režiimivalija
 - L. Otsaku magnethoidik

SIHOTSTARVE

See löökruviits on mõeldud professionaalseks kasutamiseks kruvide keeramisel. Tänu lõögifunktsioonile on see tööriist eriti sobiv kinnituselementide paigaldamisel puidu, metalli ja betooni sisse.

ÄRGE kasutage märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

See löökruviits on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE lubage lastel tööriista puudutada. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- See toode pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lapsed), kellel on vähendatud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed; puuduvad kogemused, teadmised või oskused, välja arvatud siis, kui neid

superviseerib nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle tootega üksi.

Elektriohutus

Elektrimootor on kavandatud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastab andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastab võrgupingele.



Teie DeWALTi laadija on vastavalt standardile EN 60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhete vaja.

Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalselt valmistatud kaabli vastu, mis on saadaval DeWALTi hooldusorganisatsiooni kaudu.

Toitepistiku vahetamine (ainult Suurbritannia ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



HOIATUS: Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 3 A.

Pikenduskaabli kasutamine

Ärge kasutage pikenduskaablit, kui see ei ole vältimatult vajalik. Kasutage heakskiidetud pikenduskaablit, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt **Tehnilised andmed**). Juhtme minimaalne ristlõikepindala on 1 mm²; maksimaalne lubatud pikkus on 30 m.

Kaablirulli kasutamisel kerige kaabel alati täielikult lahti.

PAIGALDUS JA SEADISTAMINE



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist tööriist välja ja eemaldage aku. Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.



HOIATUS: Kasutage vaid DeWALT akupatareisid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja tööriistast eemaldamine (joonis 2)

MÄRKUS: Veenduge, et teie akupatarei (F) on täielikult laetud.

AKU PAIGALDAMINE TÖÖRIISTA KÄEPIDEMESSE

1. Joondage akupatarei (F) tööriista käepidemese olevate reelingutega (joonis 2).
2. Libistage see käepidemesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt tööriistas, ning tagage, et kuulete selle kohale lukustumist.

AKUPATAREI EEMALDAMISEKS TÖÖRIISTA KÄEPIDEMEST

1. Vajutage vabastusnuppe (E) ja tõmmake kindlalt akupatarei tööriist käepidemest välja.
2. Sisestage akupatarei laadijasse, nagu kirjeldatud selle kasutusjuhendi laadijat käsitlevas osas.

KÜTUSEMÕÕDIKU AKUPATAREID (JONIS 2)

Mõned DeWALTi akupatareid sisaldavad kütusemõõdikut, mis sisaldab kolme rohelist valgusdioodi, mis viitavad akupatarei järelejäänud laetusele.

Kütusemõõdiku aktiveerimiseks vajutage ja hoidke all kütusemõõdiku nuppu (M). Kolme roheline valgusdioodi kombinatsioon valgustab, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui patarei laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis kütusemõõdik ei valgusta ning patarei tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS: Kütusemõõdik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning see varieerub, sõltuvalt toote komponentidest, temperatuurist ja lõppkasutaja rakendusest.

Vöökinntus ja magnetiline tarvikuhoidik (joonis 1)



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist tööriist välja ja eemaldage aku.



HOIATUS: Raske kehavigastuse ohu vähendamiseks, ÄRGE riputage tööriista pea kohale ega esemeid vöökinntuse külge. **RIPUTAGE TÖÖRIISTA VÖÖKINNITUS VAID tööriistavöö külge.**



HOIATUS: Raske kehavigastuse ohu vähendamiseks, veenduge, et vöökonksust hoidev kruvi on kindlalt kinni.

OLULINE: Kui kinnitate või vahetate vöökinnitust või magnetilist otsakuheidikut, kasutage vaid kaasa antud kruvi (I). Veenduge, et kinnitate kruvi tugevalt.

Vöökinnituse (H) ja magnetilise otsakuheidiku (L) saab kinnitada tööriistal mõlemale küljele, kasutades vaid kaasa antud kruvi (I), et kasutada saaksid nii parema- kui vasakukäelised kasutajad. Kui te ei soovi vöökinnitust või magnetilist otsakuheidikut üldse, võite selle tööriist küljest eemaldada.

Vöökinnituse või magnetilise otsakuheidiku liigutamiseks eemaldage kruvi (I), mis hoiab seda oma kohal, ning seejärel asetage vastasküljele. Veenduge, et kinnitate kruvi tugevalt.

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS: Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks viige edasi-tagasinupp lukustusasendisse või lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku.

Käe õige asend (joonis 3)



HOIATUS: Tõsise kehavigastusohu vähendamiseks kasutage ALATI õiget hoideasendit, nagu näidatud joonisel.



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks hoidke ALATI tööriistast tugevalt kinni, et vältida selle ootamatut liikumist.

Õige käte asend nõuab, et üks käsi oleks põhikäepidemel (J).

Kiiruse regulaatoriga käivituslülitit (joonis 1)

Tööriista sisselülitamiseks vajutage käivituslülitit (A). Tööriista väljalülitamiseks vabastage käivituslülitit. Teie tööriist on varustatud piduriga. Tööriist peatub niipea, kui käivituslülitit on täielikult lahti lastud.

Kiiruse regulaatoriga lüliti võimaldab käivitada rakenduse madalal kiirusel. Mida rohkem te

regulaatorit pigistate, seda kiiremini tööriist töötab. Tööriista maksimaalse kasutusea tagamiseks kasutage kiiruse regulaatorit üksnes aukude puurimise alustamiseks ja kinnituselementide puhul.

MÄRKUS: Reguleeritava kiiruse vahemikus pidev kasutamine ei ole soovitatav. See võib lülilit kahjustada ja seda tuleks vältida.

Pöörlemissuuna nupp (joonis 1)

Edas/tagasi pöörlemissuuna nupp (B) määrab tööriista pöörlemissuuna ja toimib ka vabastamisnupuna.

Ettepoole pöörlemise valimiseks vabastage käivituslülitit (A) ja vajutage pöörlemissuuna nuppu (B) tööriista paremal küljel.

Tagurpidi pöörlemissuuna valimiseks vabastage käivituslülitit (A) ja vajutage tööriist vasakul pool asuvat pöörlemissuuna kontrollnuppu (B). Kontrollnupu keskasend lukustab käivituslülitiväljalülitatud asendis. Kui muudate kontrollnupu asendit, tuleb veenduda, et käivituslülitit on vabastatud.

MÄRKUS: Esmakordsel tööriista käivitamisel pärast pöörlemissuuna vahetust, võite kuulda käivitamisel klõpsatust. See on normaalne ega viita tõrkele.

Töövalgustus (joonis 1)

6,35 mm (1/4") kuuskantpadruni (D) ümber paikneb kolm töövalgustust (G). Töövalgustid aktiveeritakse, kui päästiklülitit on alla vajutatud.

Kui päästik on vajutatud, jääb töotuli helendama kuni 20 sekundiks.

MÄRKUS: Töötuled on vahetu tööpinna valgustamiseks ning see pole mõeldud taskulambina kasutamiseks.

Režiimi valikunupp (joonised 1, 4)

Teie tööriist on varustatud režiimivalikunupuga (K), mis võimaldab teil valida ühe kolmest režiimist. Valige režiim vastavalt rakendusele ja kontrollige tööriista kiirust, kasutades kiiruseregulaatorlülitit (A).

Täppiskeeramine (joonis 4)

Lisaks tavalistele löökrežiimidele, on sellel tööriistal ka täppiskeeramise režiim, mis annab suurema kontrolli kergemate rakenduste korral, et vältida materjalide ja kinnitite kahjustumist. See on ideaalne väikeste kinnitusvahendite jaoks, nagu kapihingede kruvid või masinakruvid. Täppiskeeramise režiim töötab kergete

kinnituvahendite puhul nagu kruvikeeraja, aeglustused, kui kruvipea jõuab töödetaillini, ja (kui vaja) alustades kontrollitud lööki, tagamaks, et kruvipea jääb töödetailli pinnaga täiesti tasa.

MÄRKUS: See režiim on mõeldud väikeste kruvide keeramiseks. Kui tööriist ei keera kinnitusvahendit Täppiskeeramise režiimis, valige režiim 2, mis annab vajalikku lisajõu.

DCF887

Režiim 1	Täppiskeeramine	p/min	0-1000
Režiim 2	Normaalne		
	löögisagedus	p/min	0-2800
Režiim 3	Kiirlöögisagedus	p/min	0-3250

Kiirpadrun (joonis 2, 5, 6)



HOIATUS: Kasutage ainult lööktarvikuid. Muud tüüpi tarvikud võivad puruneda ja põhjustada ohtliku olukorra. Kontrollige tarvikut enne kasutamist pragude puudumise suhtes.

MÄRKUS: Padrunise saab kinnitada ainult 1/4" (6,35 mm) kuuskanttarvikuid.

Enne tarvikute vahetamist viige edasi-tagasilüliti (B) lukustatud (keskmisse) asendisse või eemaldage akupatarei.

Tarviku paigaldamiseks sisestage see täielikult. Tarvik on paigale lukustunud (joon. 5).

Tarviku eemaldamiseks tõmmake padruni hüls (C) tööriista esiotsast eemale. Eemaldage tarvik (joon. 6).

Kasutamine

Teie löögifunktsiooniga tööriist arendab järgmist maksimaalset pöördemomenti:

Kat #	Nr
DCF887	205



ETTEVAATUST: Veenduge, et kinnitusdetail ja/või -süsteem taluvad tööriista pöördemomenti. Liiga suur pöördemoment võib põhjustada purunemise ja kehavigastuse tekkimise.

1. Asetage tarvik padrunisse. Hoidke tööriista otsse töödetailli poole suunatuna.
2. Vajutage töö alustamiseks lüliti. Vabastage lüliti protsessi peatamiseks. Kontrollige pöördemomenti alati momendimõõtevõtmega, sest kinnikeeramise pöördemomenti mõjutab palju tegureid, sealhulgas järgmised:
 - **Pinge:** Madal pinge peagi tühjaks saava aku tõttu vähendab kinnikeeramise pöördemomenti.

- **Padrunvõtme suurus:** Vale suurusega padrunvõtme kasutamine vähendab kinnikeeramise pöördemomenti.
- **Poldi suurus:** Suure läbimõõduga poltide kinnikeeramiseks on üldiselt vaja suuremat pöördemomenti. Kinnikeeramise pöördemoment sõltub ka pikkusest, kvaliteedist ja pöördemomendi tegurist.
- **Pol:** Veenduge õige pöördemomendi tagamiseks, et keermetel puudub rooste ja mustus.
- **Materjal:** Materjal ja selle pinnatöötlus mõjutavad kinnikeeramise pöördemomenti.
- **Kinnikeeramise aeg:** Pikem kinnikeeramine toob kaasa suurema pöördemomendi. Soovitatust pikemat aega kinni keerates võib kinnituselement sattuda ülepinge alla või kahjustuda, ka võib see rikkuda keermet.

HOOLDUS

Teie DeWALT elektritööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hoolduse juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb tööriista õigesti hooldada ja regulaarselt puhastada.



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist tööriist välja ja eemaldage aku. Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.

Laadija ja aku ei vaja hooldust.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS: Puhuge mustus ja tolm korpusest kuiva õhuga välja niipea, kui näete ventilatsioonivade ümber kogunenud tolmu või mustust. Kandke selle töö tegemisel heakskiidetud kaitseprille ja tolmutmaski.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid

kemikaale. Need kemikaalid võivad nõrgendada tööriista materjale. Kasutage vaid veega või pehme seebiga niisutatud lappi. Ärge laske vedelikel sattuda tööriista sisse; ärge kastke tööriista või selle osi vedelikku.

LAADIJA PUHASTAMISE JUHISED



HOIATUS: Elektrilöögihoht. Enne laadija puhastamist eemaldage see pistikupesast. Mustuse ja õli võib laadija välispinnalt eemaldada lapi või mittemetallist pehme harjakesega. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS: Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle seadmega testitud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastusohu vähendamiseks on koos seadmega lubatud kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.



Kui ühel päeval leiате, et teie DEWALTi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine võimaldab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud määrused võivad nõuda elektroonikajäätmete eraldamist olmejäätmetest ning selle viimist prügilasle või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

DEWALT pakub võimalust DEWALTi toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda DEWALTi kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on DEWALTi volitatud remonditöökodade nimekiri ja müüjajärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: www.2helpU.com.



Laetav akupatarei

Seda pika tööeaiga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades:

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohaliku jäätmejaama. Kokkukogutud akud võetakse ringlusse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЕСЩЁТОЧНЫЙ КОМПАКТНЫЙ УДАРНЫЙ ВИНТОВЁРТ DCF887

Поздравляем Вас!

Вы выбрали инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DCF887
Напряжение питания	В пост. тока	18
Тип		1/10
Тип аккумулятора		Li-Ion
Выходная мощность	Вт	400
Число оборотов без нагрузки	об./мин	
Режим 1		0 – 1 000
Режим 2		0 – 2 800
Режим 3		0 – 3 250
Кол-во ударов в минуту	уд./мин	0 – 3 800
Макс. крутящий момент	Нм	205
Держатель насадок		6,35 мм
Вес (без аккумулятора)	кг	0,9

Сумма величин шума и вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745-2-2:

L_{pA} (звуковое давление)	дБ(А)	96
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	107
K (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3
Значения вибрационного воздействия a_{h1}	м/с ²	22,0
Погрешность K	м/с ²	2,1

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включён, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Аккумулятор	DCB180	DCB181	DCB182	
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	
Напряжение питания				
В пост. тока	18	18	18	
Ёмкость	Ач	3,0	1,5	4,0
Вес	кг	0,64	0,35	0,61

Аккумулятор	DCB183/B DCB184/B DCB185		
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение питания	В перем. тока		
	18	18	18
Ёмкость	Ач 2,0	5,0	1,3
Вес	кг 0,40/0,45	0,62/0,67	0,35

Зарядное устройство		DCB105		
Напряжение питания	В перем. тока			
	230			
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion			
Приблизительное мин. время зарядки	25	30	40	
	(1,3 Ач)	(1,5 Ач)	(2,0 Ач)	
	55	70	90	
	(3,0 Ач)	(4,0 Ач)	(5,0 Ач)	
Вес	кг	0,49		

Зарядное устройство		DCB107		
Напряжение питания	В перем. тока			
	230			
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion			
Приблизительное мин. время зарядки	60	70	90	
	(1,3 Ач)	(1,5 Ач)	(2,0 Ач)	
	140	185	240	
	(3,0 Ач)	(4,0 Ач)	(5,0 Ач)	
Вес	кг	0,29		

Зарядное устройство		DCB112		
Напряжение питания	В перем. тока			
	230			
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion			
Приблизительное мин. время зарядки	40	45	60	
	(1,3 Ач)	(1,5 Ач)	(2,0 Ач)	
	90	120	150	
	(3,0 Ач)	(4,0 Ач)	(5,0 Ач)	
Вес	кг	0,36		

Зарядное устройство		DCB113		
Напряжение питания	В перем. тока			
	230			
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion			
Приблизительное мин. время зарядки	30	35	50	
	(1,3 Ач)	(1,5 Ач)	(2,0 Ач)	
	70	100	120	
	(3,0 Ач)	(4,0 Ач)	(5,0 Ач)	
Вес	кг	0,4		

Зарядное устройство		DCB115		
Напряжение питания	В перем. тока			
	230			
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion			
Приблизительное мин. время зарядки	25	30	40	
	(1,3 Ач)	(1,5 Ач)	(2,0 Ач)	
	55	70	90	
	(3,0 Ач)	(4,0 Ач)	(5,0 Ач)	
Вес	кг	0,5		

Минимальные электрические предохранители:	
Инструменты 230 В	10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению электроинструмента.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ



**АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЕСЩЁТОЧНЫЙ
КОМПАКТНЫЙ УДАРНЫЙ ВИНТОВЁРТ
DCF887**

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-2:2010.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС (до 19.04.2016), 2014/30/EU (после 20.04.2016) и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

Маркус Ромпел (Markus Rompel)
Директор по инженерным разработкам
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
29.06.2015



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- Не используйте электроинструмент под дождём**

или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.**
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.**
- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.**

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.**
- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного**

шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.

- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.**
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.**
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.**
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.**
- g) **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.**

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.**

Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.

- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование

электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством марки, указанной производителем.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.
- b) **Используйте электроинструменты только с разработанными специально для них аккумуляторами.** Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.
- c) **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
- d) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте её водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные специальные правила безопасности при использовании ударных гайковёртов/винтовёртов

- *Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых крепёжный элемент может соприкасаться со скрытой проводкой. Контакт крепёжного элемента с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.*

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей и насадок, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Видимое излучение. Не смотрите на источник света.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2015 XX XX
Год изготовления

Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ:

Данное руководство содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. раздел «Технические характеристики»).

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочитайте все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использование устройства защитного отключения с остаточным током 30 мА или менее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только аккумуляторы марки DEWALT. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведёт к получению травмы или повреждению зарядного устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с инструментом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, и другие подобные материалы, в гнезда зарядного

устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместного использования.
- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DeWALT.** Попытка зарядить аккумулятор другой марки может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега!**
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель!** Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.
- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть!**
- **Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости!** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не кладите на верхнюю часть зарядного устройства какой-либо предмет и не ставьте зарядное устройство на мягкую поверхность, это может заблокировать вентиляционные прорезы и вызвать чрезмерный внутренний нагрев!** Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит через прорезы, расположенные в верхней и нижней части его корпуса.

- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены** – сразу же замените повреждённые детали.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия!** Отнесите его в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно; для проведения технического обслуживания или ремонтанесите его в авторизованный сервисный центр.** Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **В случае повреждения электрического кабеля для предотвращения получения травмы он должен быть немедленно заменён производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.**
- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения электрическим током.** Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.
- **НИКОГДА** не пытайтесь подключать 2 зарядных устройства одновременно!
- **Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети напряжением 230 В. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.** Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Зарядные устройства

Зарядные устройства DCB105, DCB107, DCB112, DCB113 и DCB115 предназначены для зарядки Li-Ion XR аккумуляторов напряжением 10,8 В, 14,4 В и 18 В (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B и DCB185). Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и очень просты в эксплуатации.





Процедура зарядки (Рис. 2)







1. Перед тем как вставить аккумулятор, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумулятор (F) в зарядное устройство. Красный индикатор зарядки начнёт непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения максимальной производительности и продления срока службы Li-Ion аккумуляторов, перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведённой ниже таблице:

Индикаторы зарядки: DCB105	
 зарядка	— — — — —
 полностью заряжен	=====
 пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора	— • — • — • — •
 замените аккумулятор	• • • • • • • •

Индикаторы зарядки: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115	
 зарядка	— — — — — 
 полностью заряжен	===== 
 пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора*	— — — — — — 

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:**
Красный индикатор зарядки будет продолжать мигать, тогда как жёлтый индикатор загорится только во время паузы для согревания/охлаждения аккумулятора. Как только аккумулятор охладится, жёлтый индикатор погаснет, и зарядное устройство продолжит процесс зарядки аккумулятора.

Зарядное устройство не будет заряжать неисправный аккумулятор. При обнаружении неисправности в аккумуляторе индикатор погаснет, отобразит проблему или начнёт мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это также может указывать на наличие неисправности в самом зарядном устройстве.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, отнесите зарядное устройство и аккумулятор в авторизованный сервисный центр для тестирования.

ПАУЗА ДЛЯ СОГРЕВАНИЯ/ОХЛАЖДЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлаждён или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора.

Охлаждённый аккумулятор будет заряжаться приблизительно вдвое медленнее тёплого аккумулятора. Аккумулятор будет медленно заряжаться на протяжении всего цикла зарядки и не вернётся к максимальной скорости зарядки, даже если аккумулятор нагреется.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

Инструменты XR Li-Ion спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите Li-Ion аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжению.

Извлечённый из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите нижеследующие инструкции по безопасности. Затем

приступайте к установленной процедуре зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- **Не вставляйте аккумулятор в зарядное устройство силой. никоим образом не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведёт к получению тяжёлой телесной травмы.**
- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами DeWALT.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40 °C (например, под наружными навесами или внутри металлических конструкций в летнее время).**



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснувшим или повреждённым корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении, попали под тяжёлый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздём, попали под удар молотка или под ноги). Это может привести к поражению электрическим током или смерти от электрического тока. Повреждённые аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Кладите не используемый инструмент набор на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создаёт опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.*

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно повреждён или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении ионно-литиевых аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
- **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте поражённый участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промывайте открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ: Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.

Транспортировка

Аккумуляторы DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, прописанным производителем, а также национальным стандартам, включающим в себя Рекомендации ООН по перевозке опасных грузов; правила международной ассоциации воздушного транспорта (IATA) по перевозке опасных грузов, правила международного морского

кодекса по опасным грузам (IMDG) и Европейское соглашение о перевозке опасных грузов автотранспортом (ADR). Каждый ионно-литиевый элемент или аккумулятор протестирован в соответствии с требованиями к испытаниям, указанными в подразделе 38.3 части по испытаниям и критериям Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов.

В большинстве случаев, перевозимый аккумулятор DeWALT освобождается от необходимости быть классифицированным, поскольку является материалом 9 класса опасности. Принадлежность к 9 классу опасности учитывается только в двух случаях:

1. Авиаперевозка более чем двух ионно-литиевых аккумуляторов DeWALT при наличии в упаковке только аккумуляторов (без инструментов), и
2. Любой вид перевозки ионно-литиевых аккумуляторов с удельной мощностью, превышающей 100 ватт-часов (Втч). Удельная мощность в ватт-часах указана на корпусе ионно-литиевого аккумулятора.

Вне зависимости от условий перевозки в обязанности грузоотправителя входит уточнение и получение информации о последних действующих правилах упаковки, маркировки и требований к документации.

Во время перевозки аккумуляторов существует риск возгорания при случайном контакте клемм аккумулятора с токопроводящими материалами. При перевозке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и надёжно изолированы от любых материалов, контакт с которыми способен вызвать короткое замыкание.

Информация данного раздела руководства по эксплуатации была предоставлена добровольно и на момент создания документа является полностью достоверной. Однако не было дано никаких гарантий - явно выраженных или подразумеваемых. Деятельность в соответствии с правилами и нормами полностью является ответственностью покупателя.

Аккумулятор

ТИП АККУМУЛЯТОРА

Модель DCF887 работает от аккумулятора напряжением 18 В.

Могут использоваться аккумуляторы DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B или DCB185. Более подробную информацию см. в разделе **«Технические характеристики»**.

Рекомендации по хранению

1. Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода. Для увеличения производительности и срока службы, храните не используемые аккумуляторы при комнатной температуре.
2. Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов, при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не убирайте на хранение полностью разряженные аккумуляторы. Перед использованием аккумулятор потребует зарядить.

Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Время зарядки см. в разделе **«Технические характеристики»**.



Аккумулятор заряжается.



Аккумулятор заряжен.



Аккумулятор неисправен.



Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства!



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать повреждённый аккумулятор!



Не погружайте аккумулятор в воду.



Немедленно заменяйте повреждённый сетевой кабель.



Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4 °C-40 °C.



Для использования только внутри помещений.



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом!



Заряжайте аккумуляторы DeWALT только зарядными устройствами DeWALT. Зарядка аккумуляторов другими марок зарядными устройствами DeWALT может привести к протечке или взрыву аккумулятора и другим опасным ситуациям (см. раздел «Технические характеристики»).



Не бросайте аккумулятор в огонь.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Ударный винтовёрт
- 1 Зарядное устройство
- 1 Аккумулятор Li-Ion (M1, L1, C1, P1, D1, D1B -модели)
- 2 Аккумулятора Li-Ion (M2, L2, C2, P2, D2, D2B -модели)
- 3 Аккумулятора Li-Ion (M3, L3, C3, P3, D3, D3B -модели)
- 1 Магнитный держатель насадок
- 1 Крепление для ремня
- 1 Чемодан
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Приложение к руководству по эксплуатации Tool Connect™ (B-модели)

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы, зарядные устройства и чемоданы не входят в комплект поставки моделей N. Аккумуляторы и зарядные устройства не входят в комплект поставки моделей NT. А комплект поставки моделей B входят аккумуляторы Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Текстовый символ Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными

торговыми марками, принадлежащими к Bluetooth®, SIG, Inc., и любое их использование со стороны DeWALT производится по лицензии. Другие торговые марки и торговые названия являются собственностью их владельцев.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травм или повреждению инструмента.

- A. Курковый пусковой выключатель
- B. Переключатель направления вращения (реверса)
- C. Зажимное кольцо
- D. 1/4» Держатель насадок 6,35 мм
- E. Отпирающая кнопка аккумулятора
- F. Аккумулятор
- G. Подсветка
- H. Крепление для ремня (дополнительная принадлежность)
 - I. Установочный винт
 - J. Основная рукоятка
- K. Переключатель режимов работы
- L. Магнитный держатель насадок

НАЗНАЧЕНИЕ

Данный ударный винтовёрт предназначен для профессионального заворачивания саморезов. Ударная функция обеспечивает универсальность инструмента при заворачивании крепёжных элементов в древесину, металл и бетон.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный ударный винтовёрт является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи всегда должны работать под наблюдением.

- **Дети и неопытные лица.** Использование инструмента детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке инструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Ваше зарядное устройство DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60335, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно получить в сервисном центре DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Всегда используйте удлинительный кабель установленного образца, соответствующий входной мощности Вашего зарядного устройства (см. раздел **«Технические характеристики»**). Минимальный размер проводника должен составлять 1 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



ВНИМАНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумулятора (Рис. 2)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор (F) полностью заряжен.

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумулятор (F) с бороздками внутри рукоятки инструмента (Рис. 2).
2. Вдвигайте аккумулятор в рукоятку, пока не услышите, что замок защёлкнулся на месте.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА ИЗ ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите на отпирающую кнопку (E) и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе **«Зарядное устройство»** данного руководства.

АККУМУЛЯТОР С РАСХОДОМЕРОМ (РИС. 2)

Некоторые аккумуляторы DeWALT оборудованы расходомером в виде трёх зелёных светодиодных индикаторов, обозначающих текущий уровень заряда аккумулятора.

Для активирования расходомера нажмите и удерживайте кнопку (M). Комбинация из трёх горящих светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда аккумулятора. Когда уровень заряда аккумулятора упадёт ниже эксплуатационного предела, расходомер погаснет, и аккумулятор нужно будет подзарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расходомер является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в аккумуляторе. Расходомер не является индикатором функциональных возможностей инструмента, зависящих от компонентов, температуры и действий конечного пользователя.

Крепление для ремня и магнитный держатель насадок (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения тяжёлой травмы, НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ инструмент над головой и не подвешивайте посторонние предметы на крепление для ремня. Пристегивайте крепление ТОЛЬКО к рабочему ремню.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения тяжёлой травмы, проверьте надёжность винта, удерживающего крепление.

ВАЖНО: При установке или замене крепления для ремня или магнитного держателя насадок, используйте только винт (I), входящий в комплект поставки инструмента. Убедитесь, что винт надёжно затянут.

Крепление для ремня (H) и магнитный держатель насадок (L) можно устанавливать с любой стороны инструмента для использования пользователями с рабочей правой или левой рукой, и только с использованием винта (I), входящим в комплект поставки. Если крепление для ремня или магнитный держатель насадок не планируется использовать, их можно снять с инструмента.

Чтобы переместить крепление для ремня или магнитный держатель насадок, открутите винт (I), удерживающий крепление или зажим на месте, а затем снова установите их на противоположной стороне. Убедитесь, что винт надёжно затянут.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, устанавливайте переключатель направления движения в положение блокировки или выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 3)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, ВСЕГДА правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, ВСЕГДА надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку (J).

Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости (Рис. 1)

Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (A). Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель. Ваш инструмент оборудован тормозом. Инструмент остановится только после того как курковый выключатель будет полностью отпущен.

Встроенный переключатель скорости позволяет начинать операцию на низкой скорости. Увеличение скорости регулируется интенсивностью нажатия на курковый выключатель. В целях продления срока службы Вашего инструмента используйте максимальную скорость только на начальном

этапе высверливания отверстий или заворачивания крепёжных элементов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не рекомендуется непрерывно использовать инструмент во всём диапазоне скоростей. Это может привести к повреждению пускового выключателя.

Переключатель направления вращения (реверса) (Рис. 1)

Переключатель вращения (реверс) (B) устанавливает направление вращения, а также служит кнопкой блокировки.

Для установки вращения вперёд, отпустите курковый выключатель (A) и нажмите на переключатель направления вращения (B) с правой стороны инструмента.

Для установки вращения назад, отпустите курковый выключатель (A) и нажмите на переключатель направления вращения (B) с левой стороны инструмента. Кнопка переключателя, установленная в среднее положение, блокирует курковый выключатель в состоянии «выключено». При изменении положения кнопки переключателя не забывайте отпускать курковый выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении инструмента после изменения направления вращения Вы можете услышать щелчок в момент запуска. Это нормально и не указывает на наличие какой-либо проблемы.

Подсветка (Рис. 1)

Вокруг держателя насадок 6,35 мм (D) расположены 3 лампочки подсветки (G). Лампочки подсветки будут загораться при каждом нажатии на курковый пусковой выключатель.

При отпуски куркового выключателя подсветка будет продолжать гореть еще 20 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: Лампочки подсветки служат для освещения рабочей поверхности и не предназначены для использования в качестве фонарика.

Переключатель режимов работы (Рис. 1, 4)

Ваш инструмент оборудован переключателем (K), позволяющим выбрать один из трёх режимов работы. Выберите режим, соответствующий выполняемой операции,

и регулируйте скорость при помощи куркового пускового выключателя с регулировкой скорости (A).

Высокоточное заворачивание (Рис. 4)

В дополнение к обычным режимам ударного заворачивания данный инструмент имеет функцию режима высокоточного заворачивания, который обеспечит максимальный контроль при выполнении операций в лёгком режиме и поможет избежать повреждения материала или крепёжных элементов. Данный режим идеально подходит для заворачивания в лёгком режиме, например, винтов для шкафных петель или мелких винтов со шлицованными головками. Режим высокоточного заворачивания позволяет использовать инструмент в качестве отвёртки при выполнении лёгких операций: небольшая скорость до момента, когда головка винта должна коснуться заготовки с последующей (если требуется) контролируемой медленной ударной функцией, что в итоге обеспечивает идеальное заворачивание винта заподлицо с поверхностью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный режим предназначен для лёгких операций по заворачиванию. Если инструмент не заворачивает крепёжный элемент в режиме высокоточного заворачивания, переключитесь на режим 2, который обеспечит дополнительную мощность, необходимую для завершения операции.

DCF887

Режим 1	Высокоточное заворачивание	об./мин 0–1000
Режим 2	Нормальное заворачивание с ударом	об./мин 0–2800
Режим 3	Высокоскоростное заворачивание с ударом	об./мин 0–3250

Быстрозажимной держатель насадок (Рис. 2, 5, 6)



ВНИМАНИЕ: Используйте только насадки, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Насадки, не предназначенные для работы с ударной нагрузкой, могут сломаться, что приведёт к опасной ситуации. Перед использованием тщательно

осмотрите насадку на отсутствие трещин.

ПРИМЕЧАНИЕ: Держатель насадок предназначен только для установки насадок с шестигранным хвостовиком диаметром 6,35 мм.

Перед сменой насадок переместите переключатель реверса (B) в положение блокировки (центральное) или извлеките из инструмента аккумулятор.

Чтобы установить насадку, вставьте её в держатель до упора. Насадка зафиксорируется на месте (Рис. 5).

Чтобы извлечь насадку, оттяните зажимное кольцо (C) в сторону от передней части инструмента. Извлеките насадку (Рис. 6).

Эксплуатация

Ваш ударный инструмент производит следующие максимальные крутящие моменты:

Номер по каталогу	Нм
DCF887	205



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что крепёжный элемент и/или система способны выдержать уровень крутящего момента, производимый инструментом. Превышение допустимого уровня крутящего момента может стать причиной поломки инструмента и возможного получения телесной травмы.

1. Вставьте насадку в головку крепёжного элемента. Держите инструмент под прямым углом к крепёжному элементу.
2. Чтобы начать работу, нажмите на курковый выключатель. Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый выключатель. Всегда проверяйте уровень крутящего момента динамометрическим гаечным ключом, поскольку на момент затяжки влияет несколько факторов, включая следующие:

- **Напряжение:** Низкое напряжение, производимое почти разряженным аккумулятором, уменьшит крутящий момент затяжки.
- **Размер насадки:** Использование насадок неправильного диаметра может стать причиной снижения момента затяжки.

- **Размер болта:** Для заворачивания болтов большого диаметра обычно требуется высокий момент затяжки. Момент затяжки так же может варьироваться в зависимости от длины, градуса и коэффициента крутящего момента.
- **Болт:** Для обеспечения надлежащего момента затяжки убедитесь, что резьба болта чистая, не имеет ржавчины и мусора.
- **Материал:** На величину крутящего момента затяжки также влияет тип обрабатываемого материала и состояние его верхней поверхности.
- **Продолжительность затяжки:** Продолжительность затяжки увеличивается с увеличением крутящего момента. Затяжка продолжительнее рекомендованной, может стать причиной перенапряжения, возникновения сорванной резьбы и повреждения крепёжных элементов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Зарядное устройство и аккумулятор не требуют технического обслуживания.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте данную процедуру, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средствами для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щётки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации.

По избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.



Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DeWALT или Вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DeWALT обеспечивает приём и переработку отслуживших свой срок изделий DeWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.



Аккумулятор

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Ионно-литиевые элементы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.

DEWALT®

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) Дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

РУССКИЙ ЯЗЫК

DEWALT®

Garantii

DEWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vales materjalil ja/või koostamisel vigadest. Garantii hõlmab eeldatuid seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubandusriikides.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DEWALT tootel rike materjalil ja/või koostamisest vae tõttu või see on spetsifikatsioonis süües defektne, parandab või vahetab DEWALT toote Klienti jaoks minimaalse vahetaga.

Garantii ei kehti, kui vae põhjuseks on:

- Normaalse kulumise
- Tähtsista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toode on kahjustatud võõrosakesed, materjal või õmets
- Vale toetriping

Garantii ei kehti, kui toode on remonditud või demonteeritud DEWALT võltuseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse võltatud teenindajale hiljemalt, kuid mitte vae avastamis.

Teavet lähima DEWALT teenindaja kohta leiate veebisaidil: www.2helpu.com.

Garantikaalonn:

Tootmisesta mudel/kataloogi number

Seerianumber/kuparvema kood

Klient

Müüja

Kuparvema

ESTI KEEL

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

